



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/116
19 February 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 112 а повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/52/644/Add.1)]

52/116. Международные пакты о правах человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 50/171 от 22 декабря 1995 года и принимая к сведению решение 1997/104 Комиссии по правам человека от 3 апреля 1997 года¹,

сознавая, что Международные пакты о правах человека² представляют собой первые всеобъемлющие и юридически обязательные международные договоры в области прав человека и вместе со Всеобщей декларацией прав человека³ составляют ядро Международного билля о правах человека,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁴ о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах², Международного пакта о гражданских и политических правах² и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах⁵,

ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах и вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должна служить предлогом или оправданием для освобождения государств от поощрения и защиты других прав,

¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1997 год, Дополнение № 3 (E/1997/23), глава II, раздел В.

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³ Резолюция 217 А (III).

⁴ A/52/446.

⁵ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение, и резолюцию 44/128, приложение.

признавая важную роль Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в осуществлении Международных пактов о правах человека и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах,

1. вновь подтверждает значение Международных пактов о правах человека как важных частей международных усилий по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;

2. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, а также присоединиться к Факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах и сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;

3. предлагает Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека активизировать систематические усилия, направленные на то, чтобы побудить государства стать участниками Международных пактов о правах человека, и через программу консультативного обслуживания в области прав человека оказывать таким государствам, по их просьбе, помощь в ратификации Пактов и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах или присоединении к ним;

4. особо отмечает важность самого строгого соблюдения государствами-участниками их обязательств по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Международному пакту о гражданских и политических правах и, где это применимо, Факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах;

5. подчеркивает важность недопущения эрозии прав человека в результате отступления от них и подчеркивает необходимость строгого соблюдения согласованных условий и процедур отступления в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах с учетом необходимости представления государствами-участниками по возможности наиболее полной информации во время чрезвычайных положений, с тем чтобы можно было оценить обоснованность принимаемых в этих условиях мер с точки зрения их адекватности;

6. подчеркивает также важность полного учета гендерного аспекта при осуществлении Международных пактов о правах человека на национальном уровне, в том числе в национальных докладах государств-участников, и в работе Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

7. рекомендует государствам-участникам рассмотреть вопрос об ограничении сферы охвата любых оговорок, которые они делают к Международным пактам о правах человека, формулировать любые оговорки как можно точно и ограничительно и обеспечивать, чтобы ни одна из оговорок не шла вразрез с объектом и целью соответствующего договора или иным образом противоречила международному праву;

8. рекомендует также государствам-участникам регулярно анализировать любые оговорки, сделанные в отношении положений Международных пактов о правах человека, с целью их снятия;

9. с удовлетворением принимает к сведению годовые доклады Комитета по правам человека, представленные Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой⁶ и пятьдесят второй⁷ сессиях, и принимает к сведению общие замечания № 25⁸ и 26⁹, принятые Комитетом;

⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 40 (A/51/40).

⁷ Там же, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 40 (A/52/40).

⁸ См. HRI/GEN/1/Rev.3.

⁹ См. CCPR/C/21/Rev.1/Add.8/Rev.1.

10. с удовлетворением принимает к сведению также доклады Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его двенадцатой и тринадцатой¹⁰, а также четырнадцатой и пятнадцатой¹¹ сессий и принимает к сведению общие замечания № 6 и 7, принятые Комитетом²;

11. предлагает Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам определить конкретные потребности государств-участников, которые можно было бы удовлетворить в рамках программы консультативного обслуживания и технической помощи Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека при возможном участии в соответствующих случаях членов комитетов;

12. приветствует постоянные усилия обоих комитетов, направленные на обеспечение применения единообразных стандартов при осуществлении положений Международных пактов о правах человека, и призывает другие органы, занимающиеся аналогичными вопросами прав человека, соблюдать эти единообразные стандарты, как об этом говорится в общих замечаниях этих комитетов;

13. настоятельно призывает государства-участники своевременно выполнять свои обязательства в соответствии с Международными пактами о правах человека по представлению таких докладов, какие могут быть запрошены, и использовать в своих докладах данные с гендерной разбивкой;

14. настоятельно призывает также государства-участники при осуществлении положений Международных пактов о правах человека должным образом учитывать замечания, сделанные при завершении рассмотрения их докладов Комитетом по правам человека и Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, а также соображения, принятые Комитетом по правам человека в соответствии с первым Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах;

15. предлагает государствам-участникам уделять особое внимание распространению на национальном уровне докладов, представленных ими Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, кратких отчетов, касающихся рассмотрения этих докладов комитетами, и замечаний, сделанных комитетами при завершении рассмотрения докладов;

16. вновь рекомендует всем правительствам опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах на как можно большем числе языков и распространять их и обеспечивать самое широкое ознакомление с ними на своих территориях;

17. просит Генерального секретаря рассмотреть пути и средства оказания помощи государствам-участникам Международных пактов о правах человека в подготовке их докладов, включая семинары или практикумы на национальном уровне с целью обучения правительственных должностных лиц, занимающихся подготовкой таких докладов, и в изучении других возможностей, имеющихся в рамках регулярной программы консультативного обслуживания в области прав человека;

18. просит также Генерального секретаря обеспечить, чтобы Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывало эффективную помощь Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам в осуществлении их соответствующих мандатов, включая обеспечение надлежащими кадровыми ресурсами из Секретариата;

19. вновь настоятельно призывает Генерального секретаря с учетом предложений Комитета по правам человека предпринять целенаправленные шаги, в частности через Управление коммуникации и общественной информации Секретариата, для более широкого освещения работы этого комитета и, аналогичным образом, работы Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

¹⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 2 (E/1996/22).

¹¹ Там же, 1997 год, Дополнение № 2 (E/1997/22).

20. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека", доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах, включая все оговорки и заявления.

70-е пленарное заседание,
12 декабря 1997 года